



---

Dai servizi essenziali alla fruizione del patrimonio artistico:  
la cultura come determinante di integrazione.

L'esperienza della cooperativa sociale Dedalus  
di Elisa Napolitano

Salerno 28/10/2011

---

Breve presentazione di due esperienze di collaborazione con i servizi educativi della

-attuale *Soprintendenza Speciale di Napoli e Pompei*

- *Soprintendenza Speciale per il Polo Museale Napoletano*

Sedi coinvolte:

MANN

Scavi Archeologici di Ercolano

Museo Nazionale di Capodimonte



## Cooperativa sociale Dedalus

- ricerca sociale
- accoglienza
- contrasto della violenza di genere e della tratta di esseri umani
- inclusione sociale di minori soli non accompagnati
- servizi a bassa soglia
- mediazione culturale
- orientamento al lavoro
- formazione

Servizi di supporto all'inclusione sociale e l'integrazione dei migranti



# Presupposto teorico:

## cultura come strumento di integrazione

R. Sandell ha sottolineato il valore della determinante “cultura” tra i fattori che influenzano i processi di inclusione/esclusione sociale, in riferimento a tutte le fasce deboli della popolazione

### Definizione di esclusione:

Mancanza di partecipazione al sistema:

- sociale
- politico
- economico

CULTURALE



## Dimensioni dell'esclusione

- Accesso
- Partecipazione
- Rappresentazione

Il “patrimonio culturale/artistico” agisce come strumento di esclusione/inclusione sociale sulla base di queste tre dimensioni



## OBIETTIVI:

- Contribuire ai processi d'integrazione socio-culturale dei migranti;
- Favorire l'accesso al MANN da parte delle comunità straniere;
- Promuovere lo scambio culturale attraverso la fruizione del patrimonio

## METODOLOGIA

- Integrazione dei saperi
- Mediazione culturale;
- Coinvolgimento dei migranti attraverso rappresentanti di comunità e mediatori;
- Utilizzo di strumenti comunicativi e di diffusione "etnici" (reti di comunità, luoghi d'incontro, etc.)



## Attività preparatoria:

- Incontro conoscitivo

*(Servizio Educativo MANN– Referenti Dedalus)*

- Incontro di confronto sui contenuti e individuazione di punti di forza e di debolezza, strumenti e programmazione

*(Servizio Educativo MANN - Mediatori culturali della Dedalus e rappresentanti di comunità straniere)*

Esito:

Definizione dell'iniziativa sulla base di quanto emerso dagli incontri



## IX Settimana della cultura

- 17 maggio 2007 - visita alla collezione egiziana del MANN per minori soli non accompagnati a cura degli Assistenti tecnici museali con il supporto di un mediatore culturale marocchino;
- 20 maggio 2007 - visita al MANN per le comunità dell'Europa dell'Est a cura degli Assistenti tecnici museali con il supporto di una mediatrice culturale ucraina

## X Settimana della cultura

- 27 Marzo 2008: visita guidata alla mostra temporanea "Alma Tadema e la nostalgia dell'antico" a cura degli Assistenti tecnici museali e di una mediatrice culturale ucraina;
- 30 marzo 2008: visita guidata al MANN a cura degli assistenti tecnici museali e di una mediatrice culturale ucraina.



## X settimana della cultura

Realizzazione di una brochure multilingue:

- Inglese
- Cinese
- Polacco
- Russo (per i paesi ex URSS)
- Srilankese
- Arabo

In distribuzione a partire dal 25 marzo 2008

*(il testo oggi dovrebbe essere aggiornato sulla base del riallestimento di alcune collezioni)*

- ✓ testi italiano ed inglese a cura degli Assistenti tecnici museali del MANN
- ✓ traduzione nelle altre 5 lingue dei mediatori culturali della Dedalus



## XII Settimana della cultura

22 aprile 2010

Proiezione del cortometraggio “**Banduryst**” interpretato da **Basilio Momako** e **Salvatore De Rosa**, scritto e diretto da **Danilo Caputo** e prodotto da **Taratafilm** e **Paolo Pucino**

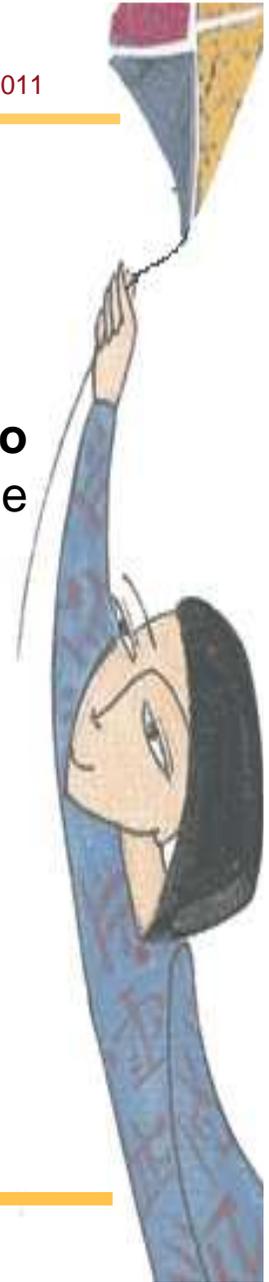
A seguire:

“**Canzoni dall’Ucraina**”

Concerto per voce e bandura

*Basilio Momako*

*La Dedalus ha collaborato alla diffusione dell’iniziativa*



## Giornate Europee del Patrimonio - 2008

domenica 27-28 settembre

### **“Arte romana entro e oltre i confini dell'Italia antica”**

Conferenza e visita guidata alle collezioni del Museo alla scoperta degli scambi culturali tra paesi del mediterraneo

*A cura del Servizio educativo del MANN e di Fulvio Mesolessa;  
visita guidata con l'affiancamento di una meditrice culturale della  
Dedalus*



## Giornate Europee del Patrimonio - 2009

domenica 27 settembre 2009

ore 11:00

### **“In visita ad Ercolano”**

Ingresso e visita gratuita agli Scavi di Ercolano per stranieri ed italiani

*Visita guidata a cura di Pierreci con l'accompagnamento di due mediatrici culturali della Dedalus*

ore 17:00

### **“Gli scrittori russi e l'Italia: pagine scelte”** di Alexandre Urussov

Una lettura critica di testi dedicati dagli scrittori russi all'Italia

*A cura del servizio educativo – pubblicizzazione di Dedalus*

ore 18:00

### **“In visita al Museo Archeologico di Napoli”**

Ingresso e visita gratuita al museo per stranieri ed italiani

*Visita guidata a cura degli Assistenti Tecnici Museali con l'accompagnamento di una mediatrice culturale della Dedalus*



## Contaminazioni positive ...

XII Settimana della cultura

25 aprile 2010

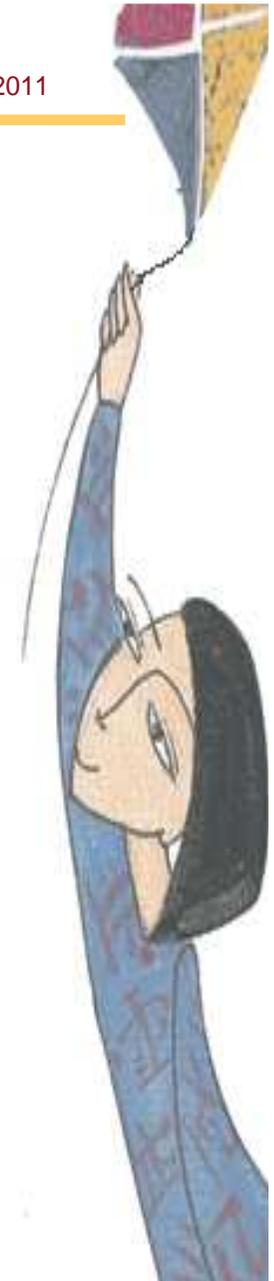
**“Incontriamoci al...Museo di Capodimonte”**

Percorso di visita per conoscere i suoi spazi, le sue sale, i suoi più importanti capolavori di pittura, scultura e arti applicate

A cura del Servizio Educativo del Polo Museale e  
l'accompagnamento di una mediatrice culturale della Dedalus



OSTACOLO	RISPOSTA
<b>ACCESSO</b>	
Prezzo	Gratuità
Giorni ed orari di apertura	Iniziative svolte nei giorni e negli orari liberi dal lavoro
Scarsa informazione	Diffusione delle iniziative attraverso la rete di comunità
<b>PARTECIPAZIONE</b>	
Ai processi creativi	Coinvolgimento di mediatori/rappresentanti di comunità straniere nella definizione delle attività cantierabili
Cause oggettive (es. lingua)	Mediazione linguistico - culturale
Cause soggettive (scarso interesse)	----
<b>RAPPRESENTAZIONE</b>	
Scarsa familiarità con l'istituzione museale	----
Eurocentrismo dell'approccio museale	Mediazione culturale



## Strategie in condizioni di carenza di fondi:

- costruire reti con esperti di organizzazioni che a vario titolo operano nel settore delle migrazioni sul proprio territorio di riferimento;
- coinvolgere risorse interne alle strutture museali in grado di accompagnare la costruzione dell'iniziativa e la sua realizzazione, in collaborazione con gli esperti esterni;
- elaborare un progetto di lungo periodo e reperimento di fondi da enti terzi (fondazioni, enti locali, etc.) per stabilizzare le iniziative e renderle sostenibili nel tempo

